
Visibilitzar o marcar: de la Jornada al llibre

Jornada Balanç de l'“Acord sobre l'ús
no sexista de la llengua”



Universitat
de Barcelona

Neus Nogué Serrano
6 de novembre del 2013

Estructura

1. Corpus analitzat

2. Resum resultats

3. El desdoblament

- Ordre
- ¿Quan?
- Coherència textual

4. Coreferència

5. Altres

6. Innovacions més recents: l'ús *exclusiu* del femení

7. El biaix realment sexista

Article *Caplletra* 54 (2013)

Corpus

- “Normes reguladores de l’avaluació i de la qualificació dels aprenentatges” (UB, 2006, unes 3.000 paraules)
- Programa electoral d’IC-EUiA (2011, unes 100.000 paraules)
- Suplement educació (Departament d’Ensenyament → diari Ara, 2011, unes 3.000 paraules)

Resum resultats

- Noms col·lectius i epicens
- El desdoblament de masculí i femení
 - principi d'economia
 - control del text més enllà dels noms més “simbòlics”
 - ¿què desdoble?: nom, SN, SPrep...
- Combinació de criteris
- Impacte en el text:
 - Coherència textual
 - Coreferència

El desdoblament: ordre

Nom desdoblament (sing. o pl.)	Norm-UB	ICV-EUiA2011	DeptEns-Ara
autònom-autònoma		7/0 (11)	
ciudadà-ciudadana		18/0 (18)	
director-directora	2/0		
empleat-empleada		4/0 (4)	
fill-filla		1/0	20/0 (10)
home-dona		8/19	
nen-nena			12/0 (6)
pare-mare			15/0 (8)
professor-professora	12/0 (1)		
secretari-secretària	2/0		
treballador-treballadora		35/0 (9)	
Total		136/19 (67)	

El desdoblament: ¿quan? (IC-EUiA)

Amb desdoblament

autònom -a, ciutadà -ana, empleat -ada, fill -a, home-dona, treballador -a

Sense desdoblament

accionistes, agents financers, clients, conductors, contribuent, diplomàtic, directius, empresari(s), inspectors d'Hisenda, líders europeus, ministre, pagesos, passatgers, poderosos, polítics, productors, propietaris, proveïdors, ramaders, responsables financers i polítics, sospitosos de terrorisme, viatgers

Desdoblament i coherència textual (1)

1. L'alumnat membre del consell d'estudis pot demanar al/a la cap d'estudis informació dels percentatges d'aprovat sobre **els presentats i matriculats** per grup i/o assignatura una vegada **el professor o la professora** hagi signat l'acta corresponent.

Desdoblament i coherència textual (2)

2. Trobareu dubtes diversos, sobre els sentiments i emocions **dels nens i nenes** i sobre com comuniquen el que els passa, també sobre com potenciar la seva comunicació no verbal, així com dubtes i respostes sobre les dificultats de compaginar el temps de lleure **dels vostres fills i filles** amb la jornada laboral. L'espai s'està actualitzant i seguint-ne l'evolució hi anireu trobant noves converses. Les enquestes pretenen ajudar-vos, com a **pares i mares**, a valorar el vostre nivell d'implicació sobre diferents aspectes de l'educació **dels vostres fills**. A partir de les respostes, podreu obtenir els punts forts de les vostres actuacions com a **educadors** i aquells altres aspectes que podríeu millorar.⁸

Coreferència (1)

1. Reconèixer els drets de **les persones treballadores del sexe** en tots els àmbits socials. La situació d'al·legalitat existent provoca indefensió de **les dones que exerceixen la prostitució [...]**. **Les persones que lliurement decideixen exercir la prostitució** han de tenir els mateixos drets i deures que la resta de la ciutadania. També s'han de fer plans específics destinats a **aquestes dones** en cas que vulguin deixar d'exercir la prostitució [...].

Coreferència (2)

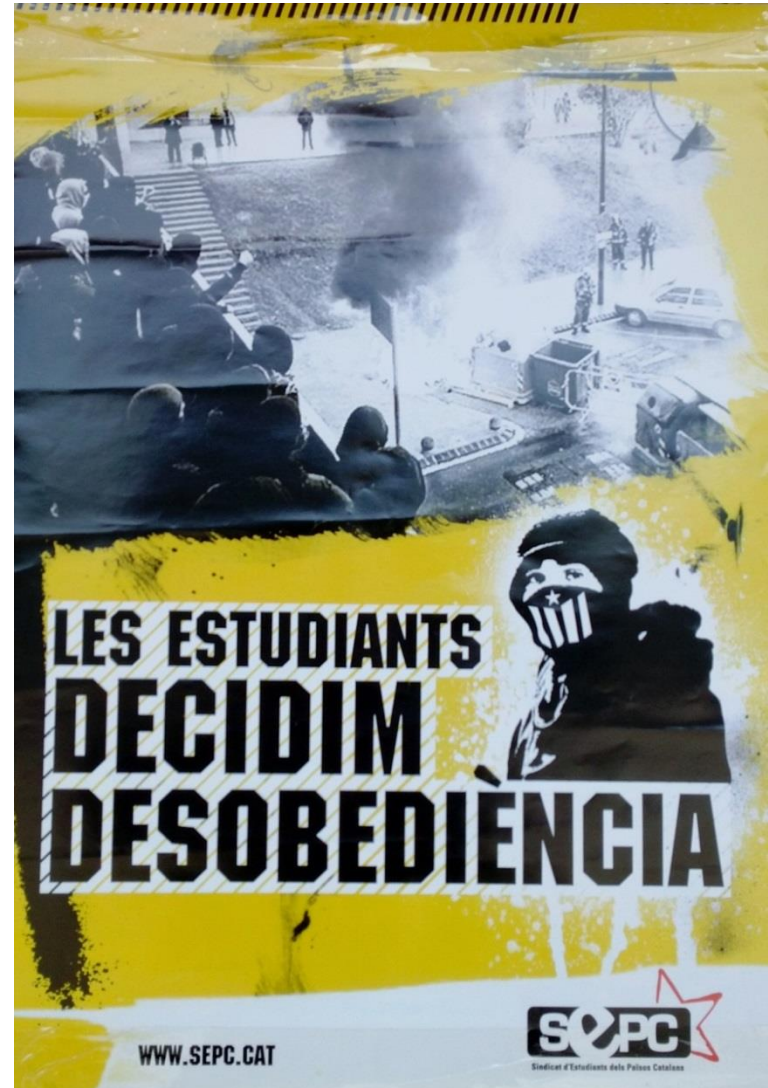
2. ...obrir espais a la participació ciutadana en l'elaboració de lleis pel control **ciutadà** de la feina política dels **seus** representants

3. ...proposem que l'estat garanteixi uns ingressos mínims **als i les joves** per ajudar-los a emancipar-se

Altres

1. **L'estudiant** ha de ser **avaluat i qualificat**
2. **IC-EUiA** estem **convençuts** no només que hi ha una altra política possible, sinó que...
3. També parla d'altres activitats de lleure i cultura popular com són **els castellers** o **els gegants** i colles

Innovacions més recents: l'ús *exclusiu* del femení (1)



Innovacions més recents: l'ús *exclusiu* del femení (2)



Convocatoria en Barcelona Updated 3 days ago

MANIFESTACIÓ #23F
FEM-LOS FORA!!! JUNTES PODEM!!!!

Uneix-te a la teva columna, assemblea, col·lectiu o acció descentralitzada i ens trobem el dissabte 23F a les 18:30 a Plaça Catalunya!

- 17hr. Columna Antirrepressiva: Passeig de Gràcia/Casp <M> Gràcia
- 17hr. Columna Drets Socials: Plaça de Pau Vila, 1 <M> Barceloneta
- 17hr. Columna Laboral: Marqués de Campo Sagrado, 22 <M> Paral·lel

[Cómo llegar](#) [Buscar en alrededores](#) más ▾
1 de 2 resultados cercanos [Siguiete »](#)

The screenshot shows a Google Maps interface with a search result for a demonstration in Barcelona. The map in the background shows the city of Barcelona and surrounding areas, with several colorful pin markers indicating the locations of the demonstration columns. The text in the search result provides details about the event, including the date (Saturday, February 23rd), time (18:30), and specific locations for different groups.

Innovacions més recents: l'ús *exclusiu* del femení (3)

- L'educació és de **totes**
- **Les estudiantants** decidim desobediència
- Fem-**los** fora!!! **Juntes** podem!!!

El biaix realment sexista

- ❑ Rajoy i Soraya, Rajoy i Espe
- ❑ la Merkel i Sarkozy (llibre d'estil
- ❑ la Chacón i Rubalcaba de la CCMA)
- ❑ la Rodoreda, la Roig, la Lizaran, la Camacho, la Chacón, la Pantoja...
- ❑ Els Octubre amb nom de dona
- ❑ El día en que el Cervantes fue mujer

Moltes gràcies!!!